

ANEXO IV

**CONDICIONES GENERALES RELATIVAS
A LOS CONTRATOS DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS
FINANCIADOS POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO (FED)**

ÍNDICE

DISPOSICIONES PRELIMINARES

	<i>Página</i>
Artículo 1 — Definiciones	77
Artículo 2 — Legislación aplicable al contrato y lengua utilizada	78
Artículo 3 — Orden de prelación de los documentos contractuales	78
Artículo 4 — Comunicaciones por escrito	78
Artículo 5 — El supervisor y el representante del supervisor	78
Artículo 6 — Cesión	79
Artículo 7 — Subcontratación	79

OBLIGACIONES DE LA AUTORIDAD CONTRATANTE

Artículo 8 — Información que deberá aportarse	80
Artículo 9 — Asistencia relativa a las normativas nacionales	80

OBLIGACIONES DEL CONSULTOR

Artículo 10 — Obligaciones generales	80
Artículo 11 — Código deontológico	81
Artículo 12 — Independencia	81
Artículo 13 — Especificaciones técnicas y proyectos	81
Artículo 14 — Indemnización	81
Artículo 15 — Reconocimiento médico y seguros	82
Artículo 16 — Propiedad de los informes y documentos	83

NATURALEZA DE LOS SERVICIOS

Artículo 17 — Ámbito de los servicios	83
Artículo 18 — Personal	84
Artículo 19 — Personal y equipo	84
Artículo 20 — Personal en prácticas	85

EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Artículo 21 — Órdenes de comienzo	85
Artículo 22 — Plazo de ejecución	85
Artículo 23 — Prórroga del plazo de ejecución	85
Artículo 24 — Retrasos en la ejecución	86
Artículo 25 — Suspensión	86
Artículo 26 — Variaciones	86

	<i>Página</i>
Artículo 27 — Horario de trabajo	87
Artículo 28 — Vacaciones	87
Artículo 29 — Información	88
Artículo 30 — Registros	88
Artículo 31 — Informes	88
Artículo 32 — Aprobación de informes y documentos	88

PAGOS

Artículo 33 — Disposiciones generales	88
Artículo 34 — Anticipos	88
Artículo 35 — Procedimiento de pago	89
Artículo 36 — Viajes y transporte	90
Artículo 37 — Revisión de los precios	90
Artículo 38 — Pagos atrasados	91
Artículo 39 — Pagos a terceros	91

INCUMPLIMIENTO Y RESCISIÓN DEL CONTRATO

Artículo 40 — Incumplimiento del contrato	91
Artículo 41 — Rescisión por parte de la autoridad contratante	91
Artículo 42 — Rescisión por parte del consultor	92
Artículo 43 — Fuerza mayor	92
Artículo 44 — Fallecimiento	93

RESOLUCIÓN DE LITIGIOS

Artículo 45 — Resolución de litigios	93
--	----

1 DISPOSICIONES PRELIMINARES*Artículo 1***Definiciones**

- 1.1. En el marco de las presentes condiciones generales y en el del contrato serán de aplicación las siguientes definiciones:

CEE: la Comunidad Económica Europea.

Estados ACP: los Estados de África, el Caribe y el Pacífico signatarios del convenio.

Convenio: el convenio correspondiente entre los Estados ACP y la CEE.

Contrato: los acuerdos firmados entre las partes, para la prestación de los servicios, incluidos todos los documentos adjuntos a los mismos, así como todos los documentos incorporados en los mismos.

Consultor: la parte con la que la autoridad contratante celebre el contrato.

Autoridad contratante: el Estado o la persona jurídica regida por derecho público o privado que celebre el contrato o en cuyo nombre se celebre el contrato con el consultor.

Estado de la autoridad contratante: el Estado ACP en cuyo territorio se deberá ejecutar el contrato de servicios.

Supervisor: el departamento gubernamental, la persona jurídica de derecho público o la persona física o jurídica designada por la autoridad contratante con arreglo a la legislación del Estado de la autoridad contratante, responsable de la dirección y/o del seguimiento del contrato de servicios, o en la que la autoridad contratante puede delegar derechos o poderes en cumplimiento del contrato.

Representante del supervisor: cualquier persona física o jurídica designada como tal por el supervisor con arreglo al contrato y facultada para representar al supervisor en las funciones que le son propias y en el ejercicio de las facultades o derechos que tenga atribuidos aquél. En consecuencia, cuando las funciones y poderes del supervisor se hayan delegado en su representante, toda referencia que se haga al primero incluirá al segundo.

Servicios: las actividades desarrolladas en virtud del contrato tales como estudios, proyectos, prestación de asistencia técnica, formación.

Mandato: la manifestación hecha por la autoridad contratante para definir sus requisitos o los objetivos de los servicios, incluidos, en su caso, los métodos y

medios que deberá emplear el consultor o los resultados que deberá conseguir.

Día: día civil.

Plazos: los plazos indicados en el contrato, que se contarán a partir del día siguiente a la fecha del acto, hecho o acontecimiento que sirva de comienzo a dichos plazos. Cuando el último día coincida con un festivo, el plazo expirará el día laborable siguiente al último día del plazo.

Precio del contrato: el importe fijado en el contrato por el valor del presupuesto inicial a pagar por la prestación de los servicios o bien otro importe que figure al final del contrato como pagadero al consultor con arreglo al contrato.

Proyecto: el proyecto en relación al que se tienen que prestar los servicios según el contrato.

Lista de precios: la relación completa y tasada de los precios, con desglose del precio global, que el consultor presenta con su oferta, modificada si es necesario, y que forma parte del contrato por el precio unitario.

Desglose del precio global: la relación detallada de tarifas y precios que refleje el escalonamiento del precio en un contrato a tanto alzado, pero que no forme parte del contrato.

Planos detallados: los planos entregados por la autoridad contratante y por el supervisor, así como los planos proporcionados por el consultor y aprobados por el supervisor para la prestación de los servicios.

Escrito: cualquier comunicación manuscrita, mecanografiada o impresa, incluida cualquier transmisión por télex, telegrama o telefax.

Orden administrativa: toda instrucción u orden dada por el supervisor al consultor por escrito en relación con la realización de los servicios.

Comunicaciones: los certificados, notificaciones, órdenes e instrucciones expedidos en virtud del contrato.

Moneda nacional: la moneda del Estado de la autoridad contratante.

Moneda extranjera: cualquier moneda autorizada que no sea la nacional y que se indique en el contrato.

Indemnización por daños y perjuicios: la cuantía, no fijada de antemano en el contrato, atribuida por un tribunal de justicia o de arbitraje, o acordada entre las partes, como compensación a una parte perjudicada por un incumplimiento del contrato de la otra parte y que deberá ser abonada por ésta última.

Indemnización estipulada en el contrato: la cuantía fijada en el contrato como compensación que el consultor deberá abonar a la autoridad contratante por no cumplir el contrato o parte del mismo en los plazos con arreglo al contrato, o en las prórrogas de dichos plazos que se autoricen, o la que deberá abonar una parte a la otra por cualquier incumplimiento específico que figure en el contrato.

Condiciones especiales: las condiciones especiales fijadas por la autoridad contratante como parte de la convocatoria de licitación, en su caso modificadas, e integradas en el contrato consistentes en:

- a) las modificaciones de las presentes condiciones generales;
 - b) las cláusulas contractuales especiales;
 - c) las especificaciones técnicas; y
 - d) cualquier otro aspecto relacionado con el contrato.
- 1.2. Los epígrafes y títulos de las presentes condiciones generales no se tomarán como parte de ellas ni se tendrán en consideración para la interpretación del contrato.
 - 1.3. Cuando el contexto lo permita las palabras que estén en singular se considerará que incluyen el plural y viceversa; y las palabras que estén en masculino se considerará que incluyen el femenino y viceversa.
 - 1.4. Los términos que signifiquen personas o partes incluirán empresas y sociedades, así como cualquier organización con personalidad jurídica.

Artículo 2

Legislación aplicable al contrato y lengua utilizada

- 2.1. La legislación aplicable al contrato será la del Estado de la autoridad contratante, salvo disposición en contrario en las condiciones especiales.
- 2.2. En todas las cuestiones no cubiertas por las presentes condiciones generales, será de aplicación la legislación del contrato.
- 2.3. La lengua del contrato y de todas las comunicaciones entre el consultor, la autoridad contratante y el supervisor o sus representantes será la que se estipule en las condiciones especiales. Todos los informes, recomendaciones y expedientes elaborados por el consultor a efectos del contrato se redactarán en la lengua estipulada en las condiciones especiales.

Artículo 3

Orden de prelación de los documentos contractuales

Salvo cuando el contrato estipule otra cosa, el orden de prelación de los documentos contractuales será el que se indique en las condiciones especiales.

Artículo 4

Comunicaciones por escrito

- 4.1. Salvo que se disponga otra cosa en las condiciones especiales, las comunicaciones entre la autoridad contratante y/o el supervisor por una parte, y el consultor por la otra, se cursarán por correo, telegrama o télex o telefax, o se entregarán personalmente, a las direcciones apropiadas designados a tal efecto por las partes.
- 4.2. Si el remitente de cualquier comunicación deseara un acuse de recibo, lo indicará en su comunicación y solicitará dicho acuse de recibo siempre que exista un límite de plazo para el recibo de la comunicación. En cualquier caso el remitente tomará todas las medidas necesarias para garantizar el recibo de la comunicación.
- 4.3. Cuando el contrato estipule que una persona deba efectuar cualquier notificación, dar su acuerdo, su aprobación, elaborar certificados o comunicar decisiones, salvo disposición en contra, dichas notificaciones, acuerdos, aprobaciones, certificados o decisiones, se efectuarán por escrito, y las palabras «notificar», «certificar» o «decidir» se interpretarán en este sentido. No se denegarán ni aplazarán dichos acuerdos, aprobaciones, certificados o decisiones de manera abusiva.

Artículo 5

El supervisor y el representante del supervisor

- 5.1. El supervisor realizará las tareas estipuladas en el contrato. Salvo indicación expresa en el contrato, el supervisor no estará facultado para liberar al contratista de sus obligaciones contractuales.
- 5.2. En algunas ocasiones, el supervisor, sin dejar de ostentar la responsabilidad última, podrá delegar en el representante del supervisor cualquiera de los deberes o facultades que tiene atribuidos, pudiendo en todo momento revocar esa delegación o sustituir al representante. Estas delegaciones, revocaciones de delegación o sustituciones se harán por escrito y no surtirán efecto mientras no se haya entregado copia de la misma al consultor.
- 5.3. Cualquier comunicación del representante del supervisor al consultor conforme a los términos de dicha delegación de poderes surtirá los mismos efectos que si la hubiera hecho el propio supervisor, siempre que:
 - a) el hecho de que el representante del supervisor no haya desaprobado un informe o los servicios no afectará a la autoridad del supervisor para desaprobar dicho informe o dichos servicios e impartir las instrucciones necesarias para rectificarlos;

- b) el supervisor tendrá entera libertad para revocar o modificar el contenido de la citada comunicación.
- 5.4. Las instrucciones y/o órdenes procedentes del supervisor se darán mediante órdenes administrativas. Cuando sea pertinente dichas órdenes y las copias de la mismas llevarán fecha y número, y se harán constar en un registro.

Artículo 6

Cesión

- 6.1. La cesión sólo será válida cuando revista la forma de un acuerdo por escrito por el que el consultor transfiera su contrato en todo o en parte a terceros.
- 6.2. Sin previo consentimiento escrito de la autoridad contratante, el consultor no podrá ceder el contrato, ni parte del mismo, ni cualquier beneficio o interés relacionado con el mismo, a no ser:
- a) que se constituya en favor de los banqueros del consultor una reserva correspondiente a cualquier importe adeudado o que pueda adeudarse en virtud del contrato; o
 - b) que se ceda a los aseguradores del consultor el derecho de este último a obtener reparación frente a cualquier otra parte responsable cuando los aseguradores hubieren liberado al consultor de su responsabilidad por daños.
- 6.3. A los fines del apartado 2 del artículo 6, la aprobación de una cesión por la autoridad contratante no liberará al consultor de sus obligaciones en cuanto a la parte del contrato ya ejecutada o la parte no cedida.
- 6.4. Si el consultor hubiera cedido su contrato sin autorización, la autoridad contratante podrá, de pleno derecho y sin necesidad de aviso previo, aplicar las sanciones previstas en los artículos 40 y 41 en caso de incumplimiento de contrato.
- 6.5. Los beneficiarios de una cesión deberán satisfacer los criterios de elegibilidad aplicables para la adjudicación del contrato.
- 7.2. El consultor no procederá a la subcontratación ni contratará a otro consultor independiente para prestar una parte de los servicios sin previa autorización escrita de la autoridad contratante. Los servicios que se deban subcontratar, así como la identidad del consultor independiente se notificará a la autoridad contratante. Esta última, en el debido respeto a las disposiciones del apartado 3 del artículo 4, y en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la notificación, notificará al consultor su decisión, y en caso de negar su autorización, indicará los motivos.
- 7.3. Al seleccionar a los subcontratistas y/o a otros consultores independientes se dará preferencia a las personas físicas, empresas o sociedades del Estado de la autoridad contratante capaces de prestar los servicios requeridos de forma equivalente.
- 7.4. Los subcontratistas y/o los consultores independientes deberán satisfacer los criterios de elegibilidad aplicables para la adjudicación del contrato.
- 7.5. La autoridad contratante no reconocerá ningún vínculo contractual con los subcontratistas ni con los consultores independientes.
- 7.6. El consultor será responsable de los actos, incumplimientos y negligencias de sus subcontratistas y/o de los otros consultores independientes y sus agentes o empleados, como si fueran actos, incumplimientos o negligencias del consultor, sus agentes o empleados. La aprobación, por parte de la autoridad contratante, de la subcontratación de cualquier parte del contrato o de la contratación por el consultor de otros consultores independientes o subcontratistas para prestar una parte de los servicios no liberará al consultor de ninguna de sus obligaciones contractuales.
- 7.7. De considerar la autoridad contratante o el supervisor que el consultor independiente o el subcontratista no es competente para la ejecución de las tareas que le han sido encomendadas, la autoridad contratante o el supervisor podrá solicitar al consultor que provea un consultor independiente o un subcontratista que reúna las cualificaciones y experiencia que la autoridad contratante considere aceptables para sustituirle, o bien que prosiga él mismo la prestación de los servicios.

Artículo 7

Subcontratación

- 7.1. La subcontratación será válida sólo cuando tenga forma de contrato escrito por el que el consultor confía a terceros la ejecución de parte de su contrato.
- 7.8. Si el consultor celebra un subcontrato o contrata a otro consultor independiente sin aprobación previa, la autoridad contratante podrá, sin previo aviso, aplicar de oficio las sanciones por incumplimiento de contrato establecidas en los artículos 40 y 41.

OBLIGACIONES DE LA AUTORIDAD CONTRATANTE*Artículo 8***Información que deberá aportarse**

- 8.1. La autoridad contratante proporcionará al consultor tan pronto como sea posible cualquier información y/o documentación de que disponga y que pueda ser significativa el cumplimiento del contrato. Dichos documentos se devolverán a la autoridad contratante una vez finalizados los servicios.
- 8.2. La autoridad contratante proporcionará al consultor, en la medida de lo posible, toda la asistencia orientada a obtener la información pertinente para el contrato que aquél pueda recabar dentro de lo razonable con el fin de cumplir con el contrato.

*Artículo 9***Asistencia relativa a las normativas nacionales**

- 9.1. El consultor podrá recabar la asistencia de la autoridad contratante para la obtención de todo texto de la legislación, normativa e información sobre los usos, órdenes u ordenanzas del país donde vayan a prestarse los servicios y que puedan afectar al consultor en la ejecución de sus obligaciones contractuales. La autoridad contratante podrá suministrar al consultor la asistencia solicitada a expensas de éste.
- 9.2. Sin perjuicio de las disposiciones de la legislación y normativa vigente en materia de mano de obra extranjera en el Estado en que deba prestarse el servicio, la autoridad contratante llevará a cabo cuantos esfuerzos requiera la obtención por parte del consultor de todos los visados y permisos exigidos, incluidos los de trabajo y residencia para el personal cuyos servicios el contratista y la autoridad contratante consideren necesarios, así como los permisos de residencia para sus respectivas familias.
- 9.3. La autoridad contratante dará a su personal, agentes y representantes todas las instrucciones que sean necesarias u oportunas para la pronta y efectiva ejecución de los servicios.

OBLIGACIONES DEL CONSULTOR*Artículo 10***Obligaciones generales**

- 10.1. El consultor cumplirá y se atendrá a la legislación y normativa en vigor en el Estado de la autoridad

contratante y garantizará que su persona, las personas a su cargo y los empleados locales también cumplan dichas leyes y se atengan a las mismas. El consultor garantizará el resarcimiento a la autoridad contratante por cualesquiera reclamaciones o acciones legales resultantes de una infracción de dicha legislación y normativa por parte del consultor, sus empleados o personas que de él dependan.

- 10.2. El consultor prestará los servicios con el debido cuidado, eficiencia y diligencia, según las mejores prácticas de la profesión y con arreglo a las presentes condiciones generales, los términos de referencia y las instrucciones del supervisor.
- 10.3. El consultor cumplirá las órdenes administrativas dadas por el supervisor. Cuando el consultor considere que las exigencias de una orden administrativa sobrepasan la autoridad del supervisor o el ámbito del contrato, lo notificará, so pena de caducidad, al supervisor, indicando los motivos, en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la orden administrativa. La ejecución de la orden administrativa no se suspenderá a causa de dicha notificación.
- 10.4. Si el consultor o cualquiera de sus subcontratistas, consultores independientes, agentes o empleados propusiera ofrecer o consintiera ofrecer o dar o diese a cualquier persona un soborno, regalo, gratificación o comisión a modo de estímulo o recompensa por actos u omisiones en relación con el contrato o cualquier otro contrato celebrado con la autoridad contratante, o como reconocimiento por haber mostrado un trato de favor o de discriminación respecto de cualquier persona en relación con el contrato o con cualquier otro contrato con la autoridad contratante, ésta última podrá, sin perjuicio de los derechos concedidos al consultor en virtud del contrato, rescindir el contrato, en cuyo caso las disposiciones de los artículos 40 y 41 serán de aplicación.
- 10.5. El consultor considerará todos los documentos y la información, recibidos al objeto de la celebración del contrato, privados y confidenciales y se abstendrá, salvo en lo necesario para los fines de su ejecución, de publicar o divulgar sin previo consentimiento por escrito de la autoridad contratante o del supervisor, previa consulta con la autoridad contratante. De surgir alguna discrepancia en cuanto a la necesidad de publicar o divulgar relacionada con los fines del contrato, la autoridad contratante decidirá en última instancia.

- 10.6. Si el contratista fuera una empresa mixta o un consorcio de dos o más personas, dichas personas responderán conjunta y solidariamente a la obligación de cumplir las condiciones del contrato de conformidad con la legislación del Estado de la autoridad contratante y, a requerimiento de la

autoridad contratante, designarán a una de ellas para actuar en calidad de dirigente facultado para obligar a la empresa mixta o al consorcio. La composición o constitución de estos últimos no podrá alterarse sin previo consentimiento por escrito de la autoridad contratante.

Artículo 11

Código deontológico

- 11.1. En todo momento el consultor actuará de forma leal e imparcial y como fiel asesor de la autoridad contratante según las normas del código deontológico de la profesión, así como con la adecuada discreción. En particular, se abstendrá de hacer declaraciones públicas sobre el proyecto o los servicios sin previa aprobación de la autoridad contratante, así como de comprometerse en cualquier actividad que entre en conflicto con sus obligaciones respecto de la autoridad contratante con arreglo al contrato. No comprometerá en modo alguno a la autoridad contratante sin su previo consentimiento por escrito y lo hará saber, cuando proceda de manera clara a los terceros.
- 11.2. Mientras esté en vigor el contrato, el consultor y sus empleados respetarán las prácticas políticas, culturales y religiosas imperantes en el Estado de la autoridad contratante.
- 11.3. La remuneración del consultor, según lo dispuesto en el contrato, constituirá su única remuneración en relación con el contrato, y ni él ni su personal aceptarán ninguna comisión, descuento, asignación, pago indirecto ni ninguna otra retribución en relación con el contrato ni con el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del mismo.
- 11.4. El consultor no gozará de ninguna ventaja directa o indirecta, de ningún derecho ni de ninguna gratificación ni comisión con respecto a ningún artículo o procedimiento patentado o protegido que se haya utilizado en el marco del contrato o a efectos del mismo o en el proyecto, a menos que esté autorizado para hacerlo un virtud de un acuerdo mutuo por escrito.
- 11.5. El consultor y su personal observarán el secreto profesional mientras dure el contrato y una vez finalizado el mismo. En este sentido, sin previa autorización por escrito concedida por la autoridad contratante, ni el consultor ni el personal empleado o contratado por él podrán en ningún momento comunicar a ninguna persona o entidad ninguna información confidencial que se haya puesto en su conocimiento a efectos de la prestación de los servicios, o que ellos hayan descubierto, ni hacer pública ninguna información relativa a las recomendaciones formuladas en el curso de los servicios o como

consecuencia de ellos. Además, no utilizarán de forma perjudicial para la autoridad contratante la información que se les haya suministrado ni el resultado de los estudios, pruebas e investigaciones llevadas a cabo durante o a los fines de la ejecución del contrato.

Artículo 12

Independencia

- 12.1. El consultor se abstendrá de cualquier relación que pusiere en entredicho su independencia o la de su personal. Si el consultor no mantuviere dicha independencia, la autoridad contratante, sin perjuicio de la indemnización por cualquier perjuicio que hubiere sufrido a causa de ello, podrá rescindir el contrato sin previo aviso.
- 12.2. Una vez celebrado el contrato y aún después de su rescisión o en relación con el mismo, el consultor limitará su función, con arreglo al proyecto, a la prestación de los servicios, y, en consecuencia, tanto él como cualquier otro contratista, consultor o proveedor con el que el consultor esté asociado o relacionado, no podrán participar en la ejecución de obras y suministros o la prestación de servicios para el proyecto cualquiera que fuere el concepto, incluido el de licitar en cualquier parte del proyecto.

Artículo 13

Especificaciones técnicas y proyectos

- 13.1. El consultor elaborará todas las especificaciones técnicas y proyectos utilizando sistemas generalmente reconocidos y acreditados que la autoridad contratante estime aceptables y tomando en consideración los criterios más recientes en materia de proyectos.
- 13.2. El consultor garantizará que las especificaciones técnicas y proyectos, así como toda la documentación en relación con la adquisición de bienes y servicios para el proyecto se elaboren de forma imparcial a fin de fomentar la competitividad en la presentación de ofertas.

Artículo 14

Indemnización

- 14.1. El consultor indemnizará, protegerá y defenderá, a sus expensas, a la autoridad contratante y a sus agentes y empleados en caso de cualquier acción, reclamación, daño o perjuicio resultante de cualquier acto u omisión por parte del consultor en la realización de los servicios, incluida cualquier violación de

las disposiciones legales o de los derechos de terceros, en relación con patentes, marcas registradas y otras formas de propiedad intelectual como derechos de autor.

14.2. El consultor indemnizará, protegerá y defenderá, a sus expensas, a la autoridad contratante y a sus agentes y empleados, en caso de cualquier acción, reclamación, pérdida o perjuicio resultante del incumplimiento por parte del consultor de sus obligaciones con arreglo al artículo 10, siempre que:

- a) se notifiquen al consultor dichas acciones, reclamaciones, daños o perjuicios en un plazo de 30 días a partir de que la autoridad contratante tenga conocimiento de ellos;
- b) el límite máximo de la responsabilidad del consultor con arreglo al artículo 14 sea el importe fijado en las condiciones especiales, y que dicho límite máximo no se aplique a acciones, reclamaciones y daños o perjuicios causados por mala gestión intencionada del consultor;
- c) la responsabilidad del consultor según el apartado 2 del artículo 14 se limite a acciones, reclamaciones, daños o perjuicios que sean consecuencia directa de dicho incumplimiento y que no incluya la responsabilidad resultante de acontecimientos fortuitos imprevisibles, o que sean consecuencia indirecta de dicho incumplimiento.

14.3. El consultor remediará, a sus expensas y a petición de la autoridad contratante, cualquier fallo en la ejecución de los servicios en caso de que no hubiere cumplido sus obligaciones contractuales.

14.4. No obstante las disposiciones en contrario del presente artículo, el consultor no será responsable en modo alguno de las acciones, reclamaciones, daños o perjuicios ocasionados por:

- a) la falta de actuación respecto a cualquier recomendación o la desestimación, por parte de la autoridad contratante, de cualquier acto, decisión o recomendación del consultor, o su exigencia de que éste ejecute una decisión o recomendación sobre la que el mismo discrepare o sobre la que manifieste una reserva grave; o
- b) la ejecución incorrecta de las instrucciones del consultor por parte de los agentes, empleados o consultores independientes de la autoridad contratante.

14.5. El consultor seguirá siendo responsable de cualquier incumplimiento de sus obligaciones con arreglo al contrato durante el período posterior a la terminación del servicios tal como se determine en las disposiciones del contrato.

Artículo 15

Reconocimiento médico y seguros

15.1. La contratación del consultor por parte de la autoridad contratante estará supeditada a la presentación de pruebas de que el consultor y/o su personal goza de buena salud y no padece ningún tipo de incapacidad que pueda interferir en la prestación de los servicios. La autoridad contratante podrá requerir del consultor y/o de su personal que preste el servicio que se someta a un reconocimiento médico efectuado por un facultativo cualificado antes de dejar su lugar de residencia habitual y suministre a la mayor brevedad posible a la autoridad contratante el informe médico del reconocimiento.

15.2. El consultor suscribirá sus propios seguros médicos y los de sus empleados con arreglo al contrato. A menos que el contrato disponga otra cosa, la autoridad contratante no será responsable del pago de los gastos médicos del consultor.

15.3. La autoridad contratante no asumirá responsabilidad alguna con respecto a seguros de vida, salud, accidente, viajes u otros que pudieran ser necesarios o deseables para el personal del consultor o de sus subcontratistas u otros consultores independientes a efectos de la prestación de los servicios, ni de ninguno de los miembros de las familias de dichas personas.

15.4. En un plazo de 20 días a partir de la notificación de la aprobación del contrato, el consultor suscribirá y mantendrá una póliza de seguros a todo riesgo por una cuantía no inferior al límite estipulado en las condiciones especiales que cubra desde el inicio de la ejecución del contrato, así como por el período de duración del mismo, los siguientes aspectos:

- a) la responsabilidad del consultor en caso de enfermedad o accidente laboral que afecte a sus empleados, incluidos los gastos de repatriación por motivos de salud;
- b) el daño o perjuicio del equipo de la autoridad contratante utilizado para la ejecución del contrato;
- c) la responsabilidad civil en caso de accidentes causados a terceros o a la autoridad contratante o a los empleados de la misma resultantes de la ejecución del contrato;
- d) la muerte accidental o la incapacidad permanente resultantes de lesiones físicas que ocurran durante el contrato; y
- e) cualquier otro seguro que pueda especificarse en las condiciones especiales exigido con arreglo a la legislación del Estado de la autoridad contratante.

- 15.5. Las condiciones especiales también podrán exigir que el consultor suscriba una póliza de seguros que cubra el daño o perjuicio de los efectos personales de sus empleados y de sus familias destacados en el Estado de la autoridad contratante.
- 15.6. El consultor suministrará sin dilación pruebas de dicha póliza de seguros y del pago regular de las primas en todo momento en que lo solicite la autoridad contratante o el supervisor.

Artículo 16

Propiedad de los informes y documentos

- 16.1. Todos los informes y la información, tales como mapas, diagramas, planos detallados, detalles técnicos, planos, estadísticas, cálculos, así como todo documento o material de apoyo conseguido, compilado o elaborado por el consultor en el cumplimiento del contrato serán confidenciales y de la absoluta propiedad de la autoridad contratante. Una vez finalizado el contrato, el consultor entregará el conjunto de dichos informes y datos a la autoridad contratante. El consultor podrá conservar copias de dichos informes y datos, pero no podrá utilizarlos para finalidades ajenas al contrato sin previa autorización por escrito de la autoridad contratante.
- 16.2. El consultor no publicará artículos relacionados con los servicios ni hará referencia a los mismos cuando esté prestando servicios a otros, ni divulgará la información obtenida de la autoridad contratante sin el consentimiento por escrito de la misma.

NATURALEZA DE LOS SERVICIOS

Artículo 17

Ámbito de los servicios

- 17.1. El consultor llevará a cabo los servicios cubiertos por el contrato con arreglo a los términos de referencia.
- 17.2. El contrato podrá consistir en uno o varios de los siguientes cometidos:
- el estudio de la identificación y definición del proyecto;
 - el estudio económico o de mercado;
 - el estudio de prefactibilidad y/o factibilidad;
 - el estudio del proyecto de ejecución (diseño preliminar o detallado, y, en su caso, diseño final para la ejecución, elaboración del expediente de licitación);

- la supervisión del proyecto;
- la gestión de la ejecución del proyecto;
- la contratación de personal;
- otras modalidades de asistencia técnica.

- 17.3. Las condiciones especiales estipularán los términos de referencia, que incluirán, entre otras cosas;

- a) el objeto y ámbito del contrato;
- b) el grado de precisión que deba alcanzarse y las diferentes fases o partes de los servicios; y
- c) el tipo y el contenido de los informes, declaraciones, planos, cálculos, mediciones, detalles técnicos, estimaciones y cualquier otro documento que el consultor deba elaborar al término de cada fase o parte del estudio y al término del estudio en sí.

- 17.4. Cuando el contrato sea para la asistencia técnica a la autoridad contratante y/o al supervisor, se asignará al consultor una función consultiva en beneficio de la autoridad contratante y/o del supervisor con respecto a todos los aspectos técnicos vinculados con la elaboración del proyecto que puedan surgir durante su ejecución. El consultor no tendrá responsabilidad en la toma de decisiones.

- 17.5. Cuando el contrato sea para la gestión de la ejecución del proyecto, el consultor, de conformidad con la legislación del Estado de la autoridad contratante y bajo la autoridad del supervisor, desempeñará todas las tareas de gestión que suponga la supervisión de la ejecución de un proyecto.

- 17.6. Si las condiciones especiales establecieran que el consultor debe preparar un expediente de licitación, dicho expediente incluirá todos los documentos necesarios para consultar a contratistas, fabricantes y proveedores, y para preparar licitaciones con miras a realizar las obras o proveer los suministros o servicios cubiertos por una licitación. La autoridad contratante suministrará toda la información necesaria para preparar la parte administrativa del expediente de licitación.

- 17.7. Cuando el contrato sea para la supervisión de un proyecto, se asignará al consultor la dirección de la fase de ejecución del mismo.

- 17.8. No obstante lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 12, se podrán encomendar al consultor responsable de las fases de estudio y/o diseño del proyecto otros servicios consistentes en la gestión y supervisión del proyecto, incluida la contratación de asistentes técnicos.

Artículo 18

Personal

- 18.1. Cuando el contrato sea para la contratación de personal para la ejecución de un proyecto, el consultor contratará dicho personal en campos específicos relacionados con la ejecución del proyecto, en forma de asistencia técnica, y en un papel consultivo o de gestión. Dicho personal trabajará bajo la autoridad directa del supervisor.
- 18.2. El personal indicado en el contrato será el encargado de prestar los servicios en los plazos estipulados en el mismo. Previa aprobación por parte de la autoridad contratante, el consultor podrá proceder a pequeños ajustes de dichos plazos según convenga para garantizar la correcta ejecución de los servicios, siempre que tales ajustes no supongan que los pagos que deban efectuarse con arreglo al contrato excedan del precio del contrato.
- 18.3. El consultor será responsable de la calidad del personal que ponga a disposición de la autoridad contratante.
- 18.4. El consultor no cambiará el personal sin aprobación previa por parte de la autoridad contratante. No obstante, el consultor aportará personal de sustitución que posea cualificaciones y experiencia al menos equivalentes y aceptables para la autoridad contratante cuando:
- a) por motivos de salud o accidente, un miembro del personal no esté en condiciones de seguir prestando servicio;
 - b) la autoridad contratante considere que una persona indicada en el contrato es incompetente o no apta para desempeñar sus funciones contractuales;
 - c) por cualesquiera otros motivos ajenos al consultor sea necesario sustituir a cualquier miembro de su personal.
- 18.5. La remuneración que se abone a una persona que desempeñe una sustitución no sobrepasará la que se hubiera pagado a la persona sustituida.
- 18.6. Excepto en caso de sustitución por fallecimiento o si la autoridad contratante solicitare una sustitución no prevista en el contrato, correrá por cuenta del consultor el conjunto de los gastos adicionales ocasionados por dicha sustitución o resultantes de la misma. Dichos gastos incluirán los gastos de viaje de regreso del miembro del personal sustituido y su familia y, en su caso, los gastos derivados de mantener simultáneamente en el lugar de trabajo al miembro del personal que deba sustituirse y a su sustituto.

Artículo 19

Personal y equipo

- 19.1. La autoridad contratante aprobará el personal que el consultor utilice para la ejecución del contrato. Las condiciones especiales especificarán el nivel mínimo de formación, las cualificaciones y la experiencia del personal del consultor y, en su caso, la especialización requerida.
- 19.2. Las referencias y el *curriculum vitae* de cada miembro del personal del consultor que deba emplearse con arreglo al contrato se someterán a la aprobación de la autoridad contratante, bien acompañando la oferta del consultante en caso de seguirse un procedimiento de licitación, o bien, en otros casos, antes de la celebración del contrato.
- 19.3. La autoridad contratante notificará su aprobación o denegación en el plazo de 30 días a partir de la elección del consultor o de la presentación, con arreglo al apartado 2 del artículo 19, según sea el caso.
- 19.4. El personal autorizado por la autoridad contratante iniciará sus tareas en la fecha o en el plazo indicado en las condiciones generales o, en su defecto, en la fecha o en el plazo notificado al consultor por la autoridad contratante.
- 19.5. A menos que las condiciones especiales dispongan otra cosa, el personal del consultor residirá cerca de su lugar de trabajo. Cuando parte de los servicios deban prestarse fuera del Estado de la autoridad contratante, el consultor mantendrá al supervisor informado del nombre y las cualificaciones del personal asignado a dicha parte de los servicios y del equipo que se utilice.
- 19.6. El consultor:
- a) remitirá al supervisor, en un plazo de 15 días a partir de la adjudicación del contrato, el calendario propuesto de la entrada en funciones de su personal, la especificación de sus tareas y una lista del equipo que se propone utilizar para los servicios;
 - b) informará al supervisor con la suficiente antelación de la fecha de llegada y de partida de cada uno de los miembros del personal;
 - c) remitirá al supervisor para su aprobación con suficiente antelación una solicitud para cualquier cambio en el personal y de cualquier alteración del calendario inicial o cambio de equipo.
- 19.7. El consultor adoptará todas las medidas necesarias para proporcionar y seguir proporcionando a su personal el equipo requerido para poder llevar a cabo

sus cometidos específicos en las condiciones que garanticen una mayor eficacia.

Artículo 20

Personal en prácticas

- 20.1. El consultor se encargará durante la duración del contrato, de la formación del personal en prácticas que la autoridad contratante le confíe según los términos del contrato.
- 20.2. La formación de dicho personal en prácticas a cargo del consultor no les conferirá la condición de empleados del consultor. No obstante, ese personal deberá cumplir las instrucciones del consultor así como las disposiciones del artículo 11, como si este personal fuera empleado del consultor. Previa solicitud motivada y por escrito del consultor, podrá sustituirse a cualquier miembro del personal en prácticas cuyo trabajo no sea satisfactorio.
- 20.3. A menos que el contrato disponga otra cosa, la remuneración del personal en prácticas, sus gastos de viaje y alojamiento así como todos los demás gastos ocasionados por dicho personal en prácticas serán sufragados por la autoridad contratante.
- 20.4. El consultor informará a la autoridad contratante trimestralmente sobre las misiones de formación del personal en prácticas. Inmediatamente antes de la terminación de los servicios, el consultor elaborará un informe sobre el resultado de la formación del personal en prácticas y una evaluación de la competencia obtenida por dicho personal con miras a su futuro empleo. La forma de dichos informes y el procedimiento que deba seguirse para presentarlos se establecerán en las condiciones especiales.

EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Artículo 21

Órdenes de comienzo

- 21.1. La autoridad contratante fijará la fecha en que deba dar comienzo la ejecución del contrato y la comunicará al consultor bien en la notificación de la adjudicación del contrato, bien mediante una orden administrativa que emane del supervisor.
- 21.2. La fecha de inicio de la ejecución no será posterior en más de 180 días a la notificación de la adjudicación del contrato, salvo que las partes acordaran otra cosa.
- 21.3. Cuando se disponga la prestación de servicios fuera del Estado de la autoridad contratante, el contrato dará comienzo, en lo que respecta a dichos servicios,

en la fecha efectiva de su prestación, que no será anterior a la fecha fijada por la autoridad contratante.

Artículo 22

Plazo de ejecución

- 22.1. El plazo de ejecución comenzará en la fecha fijada con arreglo al apartado 1 del artículo 21 y se ajustará a lo dispuesto en el contrato, sin perjuicio de las prórrogas de dicho plazo que puedan concederse con arreglo al artículo 23.
- 22.2. Si se dispusiere un plazo de ejecución para cada partida, dichos plazos no se acumularán en los casos en que a un consultor se le hubiese asignado más de una partida.
- 22.3. Si, en lo que se refiere a proyectos de cooperación técnica que abarquen varios años, las condiciones especiales establecieren varios plazos contractuales, el plazo de ejecución se fijará tomando en cuenta lo dispuesto en el artículo 31, y sólo el primer plazo tendrá carácter vinculante para las partes. Salvo cuando una de las partes desee rescindir el contrato al término de un plazo contractual, el contrato se renovará mediante añadidos sucesivos al mismo al concluir cada plazo que especifiquen las medidas que deba tomar el consultor. La remuneración del mismo por el nuevo plazo contractual se fijará dentro de los principios establecidos en el contrato.
- 22.4. Toda intención de no renovar el contrato por un plazo contractual adicional deberá notificarse a la otra parte a más tardar 90 días antes de que finalice el plazo contractual vigente.

Artículo 23

Prórroga del plazo de ejecución

- 23.1. El consultor podrá pedir una prórroga del plazo de ejecución en caso de demoras en la ejecución del contrato por una de las siguientes causas:
 - a) servicios extraordinarios o adicionales encargados por el supervisor;
 - b) órdenes administrativas que afecten a la fecha de finalización distintas de las derivadas del incumplimiento del consultor;
 - c) incumplimiento de sus obligaciones contractuales por parte de la autoridad contratante;
 - d) cualquier suspensión de los servicios que no sea atribuible a incumplimiento del consultor;

- e) cualquier otra causa de retraso que se mencione en estas condiciones generales y que no se deba a incumplimiento por parte del consultor.

23.2. En el plazo de 15 días desde que el consultor se dé cuenta de que pudiera producirse un retraso, notificará al supervisor su intención de pedir la prórroga de ejecución a que crea tener derecho, y, salvo que el consultor y el supervisor acordaren otra cosa, facilitará a este último en un plazo posterior de 60 días información completa y detallada de la petición de prórroga, con el fin de que pueda entonces proceder a la investigación de dicha petición.

23.3. Mediante notificación por escrito al consultor, previa consulta a la autoridad contratante, en su caso, y al consultor, el supervisor concederá la prórroga del plazo de ejecución que esté justificada, con efecto futuro o retroactivo o informará al consultor de que no tiene derecho a tal prórroga.

Artículo 24

Retrasos en la ejecución

24.1. Si el consultor no ejecutare los servicios dentro de los plazos de ejecución especificados en el contrato, la autoridad contratante tendrá derecho, sin previo aviso formal y sin perjuicio de otros recursos contractuales, a reclamar penalizaciones en concepto de retraso por cada día o parte del mismo que transcurra entre la finalización del plazo estipulado para la ejecución o de la prórroga del plazo de ejecución con arreglo al artículo 23 y la fecha efectiva de finalización, de acuerdo con la tarifa y hasta el importe máximo especificado en las condiciones especiales.

24.2. Si la autoridad contratante tuviere derecho a reclamar el máximo con arreglo al apartado 1 del artículo 24 podrá, previa notificación al consultor:

- a) rescindir el contrato, y
- b) concluir los servicios a expensas del consultor.

Artículo 25

Suspensión

25.1. En caso de recibir orden del supervisor, el consultor suspenderá la ejecución de todo o parte del servicio por el tiempo y en la forma que el supervisor considere necesario.

25.2. Previa consulta a la autoridad contratante y al consultor, el supervisor fijará la prórroga del plazo de ejecución que deba concederse al consultor con

respecto a las reclamaciones que el supervisor considere justas y razonables.

25.3. Si el plazo de suspensión excediere de 180 días y la suspensión no se debiere a incumplimiento del consultor, el consultor podrá, mediante notificación al supervisor, solicitar permiso para reanudar la ejecución de los servicios en un plazo de 30 días o rescindir el contrato.

Artículo 26

Variaciones

26.1. El supervisor estará facultado, sin cambiar el objeto o el alcance del contrato, para ordenar cualquier variación en cualquier parte de los servicios que sea necesaria para el cumplimiento de los servicios. Dichas modificaciones podrán consistir en añadidos, supresiones, sustituciones, cambios de calidad o cantidad y en cambios en la secuencia, el método o el calendario de cumplimiento del servicio. Ninguna orden de variación podrá tener por efecto anular o invalidar el contrato, pero los efectos financieros que dichas variaciones puedan tener se valorarán con arreglo a los apartados 5 y 7 del artículo 26.

26.2. Sólo se harán modificaciones mediante órdenes administrativas, y deberá entenderse que:

- a) si por alguna razón el supervisor considerare necesario dar una orden verbalmente, deberá confirmarla lo antes posible mediante orden administrativa;
- b) si el consultor tiene que confirmar por escrito una orden verbal dada con arreglo a la letra a) del apartado 2 del artículo 26 y el supervisor no contradice dicha confirmación por escrito, se considerará que se ha dado una orden administrativa para dicha variación.

26.3. Salvo lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 26, con anterioridad a cualquier orden administrativa para efectuar una variación, el supervisor deberá notificar al consultor cuál es la naturaleza y forma de tal variación. En el plazo más breve posible tras recibir tal notificación, el consultor deberá presentar al supervisor una propuesta que contenga:

- a) una descripción del servicio que se ha de realizar o de las medidas que deban tomarse y un programa para llevarlo a cabo; y
- b) todas las modificaciones necesarias del programa de prestaciones o de cualesquiera obligaciones del consultor con arreglo al contrato; y
- c) cualquier ajuste del precio del contrato con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26.

26.4. Una vez recibida del consultor la propuesta contemplada en el apartado 3 del artículo 26, el supervisor deberá, previa consulta con la autoridad contratante, en su caso, y el consultor, decidir lo antes posible si se ha de llevar a cabo o no el cambio. En caso de que decidiera que se efectúe éste, el supervisor emitirá una orden administrativa que indique que se lleve a cabo la variación a los precios y en las condiciones señalados en los documentos presentados por el consultor con arreglo al apartado 3 del artículo 26 o con arreglo a los cambios hechos por el supervisor con arreglo al apartado 5 del artículo 26.

26.5. El importe de todas las variaciones ordenadas por el supervisor con arreglo a lo dispuesto en los apartados 2 y 4 del artículo 26, será determinado por el supervisor con arreglo a los principios siguientes:

- a) si el trabajo es de un carácter similar y se ejecuta en condiciones similares a las de un producto indicado en la lista de precios, se evaluará con las tarifas y precios indicados;
- b) si el trabajo no tiene un carácter similar o no se realiza en condiciones similares, las tarifas y precios del contrato se utilizarán como base de evaluación en una medida prudencial o, de no ser posible, el supervisor hará una evaluación equitativa;
- c) si la naturaleza o importe de una variación relativa a la naturaleza o importe de todo el contrato o de cualquier parte del mismo fueren tales que, en opinión del supervisor, dejen de ser razonables alguna tarifa o precio incluidos en el contrato para cualquier trabajo a causa de dicha variación, entonces el supervisor fijará las tarifas o precios que considere prudentes y apropiados en dichas circunstancias;
- d) si resultara necesaria una variación debido a un incumplimiento o ruptura del contrato por parte del consultor, cualquier gasto suplementario imputable a tal variación correrá a cargo del consultor.

26.6. Tras recibir la orden administrativa por la que se solicita la variación, el consultor procederá a realizar la variación, y estará obligado por las presentes condiciones generales a hacerlo como si dicha variación estuviera estipulada en el contrato. El servicio no se demorará a la espera de la concesión de cualquier prórroga del plazo para completar la realización o para el ajuste del precio del contrato. En cualquier caso, si el consultor recibiere instrucciones de proceder a realizar la variación antes de que se hubiere determinado el correspondiente ajuste del precio del contrato, el consultor guardará constancia de los gastos que suponga la realización de la variación y del tiempo dedicado a la misma. Dicha constancia deberá estar disponible para que la inspeccione el supervisor en todo momento que se considere razonable.

26.7. Si en el momento de la aceptación provisional, un aumento o disminución del valor total de los servicios solicitados con arreglo al contrato, resultante de una orden administrativa, o de cualquier otra causa que no se deba a incumplimiento del consultor, sobrepasa el 15 % del precio del contrato, el supervisor, previa consulta con la autoridad contratante y con el consultor, determinará el aumento o disminución del precio del contrato como consecuencia de la aplicación del apartado 5 del artículo 26. La suma así determinada se basará en la cantidad en que el aumento o la reducción del valor del servicio sobrepase el 15 %. El supervisor comunicará la suma a la autoridad contratante y al consultor y el precio del contrato se ajustará en consonancia.

Artículo 27

Horario de trabajo

Los días y el horario de trabajo del consultor en el Estado de la autoridad contratante se fijarán sobre la base de las leyes, normativas y costumbres del Estado de la autoridad contratante y las necesidades de los servicios.

Artículo 28

Vacaciones

28.1. En caso de que el contrato estipule vacaciones anuales, el consultor tendrá derecho a tomar vacaciones anuales durante el plazo de ejecución del contrato según las condiciones indicadas en el artículo 28.

28.2. El derecho a las vacaciones anuales se adquirirá al ritmo establecido en el contrato. Dichas vacaciones podrán concederse por cada período completo de seis meses y cualquier fracción de un mes posterior durante la que el consultor esté prestando los servicios. Las vacaciones anuales se tomarán dentro del plazo de ejecución del contrato, en el momento aprobado por la autoridad contratante.

28.3. El derecho a las vacaciones anuales no podrá sustituirse por gratificaciones en metálico a menos que la autoridad contratante considere que las necesidades de los servicios no permiten concederlas durante el plazo de ejecución del contrato.

28.4. El consultor no tendrá derecho a bajas por enfermedad ni a excedencias; no obstante, la autoridad contratante podrá, a su discreción, por humanitarismo u otros motivos, conceder excedencia al consultor durante el plazo de ejecución del contrato.

Artículo 29**Información**

El consultor facilitará a la autoridad contratante toda la información relativa a los servicios y al proyecto que ésta pueda solicitarle en cualquier momento. A este respecto, el consultor elaborará informes periódicos cuyo contenido y frecuencia se ajustarán a lo dispuesto en las condiciones especiales. Las dificultades de ejecución y las omisiones técnicas en el mandato serán objeto de informes especiales.

Artículo 30**Registros**

- 30.1. El consultor llevará registros y cuentas precisos y sistemáticos con respecto a los servicios según la forma y con la precisión habituales en la profesión, y según se requiera para determinar con exactitud que los costes y gastos mencionados en el artículo 35 han sido ocasionados efectivamente por la ejecución de los servicios.
- 30.2. El consultor permitirá al supervisor inspeccionar, en cualquier momento razonable, los registros y cuentas relativos a los servicios y hacer copias de los mismos; permitirá asimismo a la autoridad contratante o a cualquier persona autorizada por ésta proceder, en cualquier momento razonable, a revisiones de dichos registros y cuentas tanto durante la prestación de los servicios como una vez finalizados los mismos.

Artículo 31**Informes**

- 31.1. Inmediatamente antes de la finalización de los servicios, el consultor elaborará un informe general confidencial junto con, en su caso, un análisis financiero del proyecto y un estudio crítico de los principales problemas que hayan surgido durante la ejecución del proyecto.
- 31.2. El informe al que hace referencia el apartado 1 del artículo 31 se remitirá al supervisor en el número de copias que establecen las condiciones generales, a más tardar 60 días después de la finalización de la prestación de servicios por parte del consultor. Dicho informe no vinculará a la autoridad contratante.
- 31.3. Cuando el contrato se ejecute en fases, la ejecución de cada fase dará lugar a la elaboración de un informe por parte del consultor, excepto cuando las disposiciones especiales dispongan otra cosa.
- 31.4. Las personas distintas del supervisor a quienes el consultor debe enviar copias de los informes y documentos a los que hacen referencia los artícu-

los 29 y 31, así como los plazos para su envío, serán los establecidos en las condiciones especiales. Dichos plazos tomarán en consideración los plazos especificados en las condiciones especiales establecidos para que la autoridad contratante examine y apruebe o rechace los informes y documentos.

Artículo 32**Aprobación de informes y documentos**

- 32.1. La aprobación, por parte de la autoridad contratante, de los informes y documentos elaborados y remitidos por el consultor, certificará que cumplen las condiciones del contrato.
- 32.2. La autoridad contratante notificará al consultor, dentro de los plazos indicados en las condiciones especiales, su decisión sobre los documentos o informes que se le hayan enviado y, en caso de rechazar los citados informes o documentos o de solicitar modificaciones de los mismos, indicará los motivos del rechazo o solicitud de modificación.
- 32.3. Cuando la aprobación de un informe o documento por parte de la autoridad contratante esté supeditada a modificaciones que deba efectuar el consultor, la autoridad contratante prescribirá un plazo para la introducción de las modificaciones solicitadas.
- 32.4. Cuando el contrato se ejecute en fases, la ejecución de cada fase estará sujeta a la aprobación, por parte de la autoridad contratante, de la fase precedente, salvo cuando las fases se lleven a cabo simultáneamente.

PAGOS**Artículo 33****Disposiciones generales**

- 33.1. La moneda o monedas en que deban efectuarse los pagos serán las que se estipulen en el contrato.
- 33.2. Las condiciones que rigen el pago de los anticipos, los pagos a cuenta o el pago del saldo, según los artículos 34 a 39, serán las que se estipulen en las condiciones generales.

Artículo 34**Anticipos**

- 34.1. Si las condiciones específicas así lo disponen, se concederán anticipos al consultor, a petición de éste, para operaciones relacionadas con la ejecución de los

servicios, como un anticipo global que le permita hacer frente a los gastos resultantes de la puesta en marcha del contrato.

Artículo 35

Procedimiento de pago

- 34.2. Sin perjuicio de lo dispuesto en las condiciones específicas, la cuantía total de los anticipos no rebasará el 20 % del precio original del contrato.
- 34.3. No se concederá anticipo alguno hasta que:
- a) se formalice el contrato;
 - b) el consultor constituya una garantía por separado, en favor de la autoridad contratante, de responsabilidad directa que cubra el importe total del anticipo establecida en forma de aval bancario, cheque bancario, cheque conformado, fianza expedida por una compañía de seguros o de fianzas, una carta de crédito irrevocable o un depósito en metálico. Si la garantía debiera constituirse en forma de aval bancario, cheque bancario, cheque conformado o de título obligatorio, será extendida por un banco o una sociedad de garantía o una compañía de seguros aprobada por la autoridad contratante y con arreglo a los criterios de idoneidad aplicables para la adjudicación del contrato. En cualquier caso, la garantía seguirá siendo efectiva al menos hasta 60 días tras la aceptación del informe definitivo.
- 34.4. El consultor utilizará el anticipo exclusivamente para operaciones relativas a la ejecución de los servicios. Si el consultor empleara indebidamente cualquier parte del anticipo, inmediatamente la adeudará y deberá devolverla y ya no se le harán más anticipos.
- 34.5. Si la garantía sobre el anticipo dejase de ser válida y el consultor no la subsanase, la autoridad contratante o bien podrá efectuar una deducción igual a la cuantía del mismo sobre los futuros pagos debidos al consultor con arreglo al contrato o bien, en caso de no considerar factible dicha deducción, podrá rescindir el contrato.
- 34.6. Si el contrato se rescinde por algún motivo, las fianzas que garantizan los anticipos podrán exigirse sin demora a fin de reembolsar el saldo de los anticipos que aún deba el contratista, y la parte que aporte dichas garantías no retrasará el pago ni formulará objeciones por motivo alguno.
- 34.7. La garantía sobre el anticipo estipulada en el artículo 34 se liberará cuando y en la medida en que se reembolsen los anticipos.
- 34.8. Otras condiciones y procedimientos para la concesión y el reembolso de anticipos serán los estipulados en las condiciones especiales.
- 35.1. El consultor tendrá derecho a pagos a cuenta o al pago del saldo con arreglo a los procedimientos, calendario y plazos estipulados en el contrato a medida que se vayan prestando y recibiendo con conformidad los servicios.
- 35.2. La remuneración por fragmentos del mes se basará en una tarifa diaria igual a un treintavo del correspondiente precio unitario mensual. Las reducciones por prestación incompleta de los servicios se efectuarán sobre la base de los precios establecidos en el contrato para la parte de los servicios no prestados.
- 35.3. Con respecto a la parte del contrato basada en precios globales y fijos o en precios unitarios, podrá disponerse que se efectúen pagos a cuenta sólo respecto de servicios prestados y, en cuanto a la parte del contrato basado en el reintegro de gastos, ello se efectuará contra presentación de los justificantes correspondientes.
- 35.4. El importe de un pago a cuenta no sobrepasará el 90 % del valor contractual de los servicios a los que se refiere; se retendrá el 10 % restante que se abonará en concepto de saldo final.
- 35.5. La frecuencia de los pagos a cuenta será la que establezcan las condiciones especiales. Como norma general, se abonarán bien mensualmente, bien a medida que se vayan acabando determinadas fases o partes de los servicios.
- 35.6. Las condiciones que deberán cumplir los pagos relativos a otros servicios encargados al consultor serán las que se estipulen en las condiciones especiales.
- 35.7. Para cada pago, el consultor enviará a la autoridad contratante cuatro copias de una declaración escrita junto con declaraciones desglosadas, acompañadas de recibos, facturas, comprobantes y otros elementos probatorios relativos a los importes pagaderos por cada mes o plazo.
- 35.8. Dentro de los 30 días siguientes a la entrada de dicha solicitud de pagos a cuenta, ésta se aprobará o, en su caso, modificará de tal modo que, a juicio del supervisor, la solicitud refleje el importe adeudado al consultor de acuerdo con el contrato. En caso de discrepancia sobre el valor de un elemento, prevalecerá lo que diga el supervisor. Determinado el importe a pagar al consultor, el supervisor expedirá a la autoridad contratante y al consultor un certificado de pago a cuenta por el importe adeudado al consultor, informando a este último del servicio al que se destina el pago.

- 35.9. El supervisor, por medio de certificados de pago a cuenta, podrá efectuar correcciones o modificaciones a cualquier certificado expedido por él y asimismo; estará facultado para modificar la valoración de un certificado de pago a cuenta o a retenerlo si los servicios o parte de los mismos no se llevan a cabo a su satisfacción.
- 35.10. El pago del saldo final estará supeditado a que el consultor haya cumplido todas sus obligaciones relativas a la ejecución del conjunto de las fases o partes de los servicios así como a la aprobación por parte de la autoridad contratante de la fase o parte final de los servicios. No se procederá al pago final mientras el consultor no haya presentado el informe final y una declaración final, reconocidas como tales, y mientras las autoridades contratantes no los haya considerado satisfactorios y aprobado. Cualquier importe que la autoridad contratante haya pagado o hecho pagar con arreglo al artículo 35 y que exceda de la cuantía que el consultor tenga derecho a reclamar en virtud del contrato, será devuelto por el consultor a la autoridad contratante dentro de un plazo de 30 días a partir del recibo, por parte del consultor, de la correspondiente notificación.
- 35.11. La autoridad contratante podrá, mediante notificación escrita al consultor, suspender en su totalidad o en parte los pagos que se adeuden al consultor en virtud del contrato siempre que se dé y persista cualquiera de las siguientes situaciones:
- a) incumplimientos del consultor en la ejecución del contrato;
 - b) cualquier otra circunstancia de la que sea responsable el consultor con arreglo a lo dispuesto en el contrato y que, a juicio de la autoridad contratante, se oponga o amenace con oponerse a la finalización satisfactoria del proyecto o del contrato.

Artículo 36

Viajes y transportes

- 36.1. A menos que las condiciones especiales dispongan otra cosa, los gastos de viaje del personal del consultor que tenga derecho a ello, así como los de sus conyuges y menores a su cargo, según la legislación del país de la sede del consultor, correrán por cuenta de la autoridad contratante. Dichos gastos se limitarán al coste de la ruta más directa que pueda seguirse entre el lugar de residencia habitual y el de ejecución del contrato.
- 36.2. Los viajes en avión se harán en clase económica. Los viajes que requieran desplazamientos por vía marítima, férrea o fluvial se harán en primera clase. Los gastos de transporte del equipaje del personal que tenga derecho a ello entre el lugar habitual de

residencia y el de ejecución del contrato correrán por cuenta de la autoridad contratante dentro de los límites de peso establecidos en las condiciones especiales.

- 36.3. Las condiciones especiales especificarán las condiciones que deberán cumplirse para que la autoridad sufrague los gastos de transporte de los documentos del equipo y de los materiales.
- 36.4. En todo caso, el abono estará supeditado a la presentación de justificantes.

Artículo 37

Revisión de los precios

- 37.1. A menos que las condiciones especiales dispongan otra cosa, y salvo lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 37, los contratos se harán a precios fijos no revisables.
- 37.2. Cuando según el contrato los precios puedan someterse a revisión, ésta tomará en cuenta las variaciones que hayan sufrido los precios de los elementos significativos, locales y exteriores, de la oferta, que hayan servido de base para el cálculo del precio de la oferta tales como la mano de obra y otros servicios. En las condiciones especiales se estipularán las normas detalladas aplicables a la revisión.
- 37.3. Se considerará que los precios indicados en la oferta del consultor:
- a) se han calculado sobre la base de las circunstancias vigentes 30 días antes de la fecha del vencimiento del plazo de presentación de ofertas o, en caso de contratos por adjudicación directa, el día de la fecha del contrato; y
 - b) tienen en cuenta la legislación y las disposiciones fiscales pertinentes de aplicación en la fecha fijada en la anterior letra a) del apartado 3 del artículo 37.
- 37.4. En caso de que se produzcan cambios en cualquier regulación nacional o local, ordenanza, decreto u otra ley, o en cualquier normativa o reglamento interno de cualquier autoridad local o pública, después de la fecha establecida en el apartado 3 del artículo 37, que origine una alteración en las relaciones contractuales entre las Partes con respecto al contrato, la autoridad contratante y el consultor deberán consultar sobre la mejor forma de proseguir con arreglo al contrato y, como resultado de dicha consulta, podrán decidir:
- a) modificar el contrato;
 - b) que una parte pague a la otra una compensación por el desequilibrio resultante; o
 - c) rescindir contrato por mutuo acuerdo.

- 37.5. En caso de retrasos en la ejecución de los trabajos que sean responsabilidad del consultor o al finalizar el plazo contractual de ejecución, revisado en caso necesario con arreglo al contrato, no se procederá a ninguna revisión adicional de los precios en los 30 días anteriores a la terminación de los servicios excepto en lo referente a la aplicación de un nuevo índice de precios, si éste fuera favorable a la autoridad contratante.

Artículo 38

Pagos atrasados

- 38.1. Los pagos al consultor de los importes devengados en virtud de los certificados de pago a cuenta y el certificado por el saldo final extendido por el supervisor serán efectuados por la autoridad contratante dentro de un plazo de 90 días a partir de la fecha de entrega de este certificado a la autoridad contratante. Si se sobrepasare el plazo de pago, el consultor tendrá derecho a cobrar intereses *pro rata temporis* según en número de días de demora y a la tarifa estipulada en las condiciones especiales, hasta un período máximo especificado asimismo en éstas. El consultor tendrá derecho a tales pagos sin notificación formal y sin perjuicio de otros derechos o recursos que le correspondan en virtud del contrato. En el caso de una liquidación final, los intereses por los pagos atrasados se calcularán sobre una base diaria al tipo establecido en las condiciones especiales.
- 38.2. Cualquier incumplimiento en el pago superior a 120 días a partir de la expiración del plazo establecido en el apartado 1 del artículo 38 dará derecho al consultor bien a no ejecutar el contrato, bien a obtener su rescisión.

Artículo 39

Pagos a terceros

- 39.1. Toda orden de pago a terceros podrá efectuarse únicamente previa cesión con arreglo al artículo 6, que será notificada a la autoridad contratante.
- 39.2. La notificación de los beneficiarios de la cesión será responsabilidad exclusiva del consultor.
- 39.3. En caso de embargo sobre el patrimonio del contratista por deudas relativas al contrato, y sin perjuicio del plazo límite establecido en el artículo 38, la autoridad contratante tendrá 30 días, a partir de la fecha en que reciba la notificación de la definitiva eliminación del obstáculo para el pago, para reanudar los pagos al consultor.

INCUMPLIMIENTO Y RESCISIÓN DEL CONTRATO

Artículo 40

Incumplimiento del contrato

- 40.1. Cualquiera de las partes incurrirá en incumplimiento de contrato si no satisface cualquier de sus obligaciones contractuales.
- 40.2. Cuando se produzca un incumplimiento de contrato, la parte perjudicada por el mismo tendrá derecho a los siguientes recursos:
- a) indemnizaciones, y/o
 - b) rescisión del contrato.
- 40.3. Las indemnizaciones por daños y perjuicios podrán ser:
- a) indemnizaciones por definir, o
 - b) penalizaciones estipuladas.
- 40.4. En cualquier caso en que la autoridad contratante tenga derecho a indemnización por daños y perjuicios, podrá deducir dicha indemnización de cualquier importe adecuado al consultor o de la garantía pertinente.
- 40.5. Sin perjuicio de la legislación del Estado de la autoridad contratante, ésta tendrá derecho a una compensación por cualquier perjuicio que se descubre una vez finalizado el contrato.

Artículo 41

Rescisión por parte de la autoridad contratante

- 41.1. La autoridad contratante podrá rescindir el contrato en cualquier momento y con efecto inmediato, excepto en el caso a que se refiere el apartado 2 del artículo 41.
- 41.2. A no ser que las presentes condiciones generales dispongan otra cosa, la autoridad contratante podrá, previa notificación con siete días de antelación al consultor, rescindir el contrato en cualquier de los siguientes casos:
- a) cuando el consultor no ejecute los servicios en cuanto al fondo, según lo dispuesto en el contrato;
 - b) cuando el consultor siga faltando a sus compromisos durante un plazo de 14 días después de que la autoridad contratante le haya notificado la suspensión de los pagos en virtud del apartado 11 del artículo 35;
 - c) cuando el consultor no se atenga, dentro de un plazo razonable, a la notificación efectuada por el supervisor en la que le solicite subsanar la negligencia o el incumplimiento en la ejecución de sus obligaciones contractuales que afecte seriamente a la correcta y puntual ejecución de los servicios;
 - d) cuando el consultor rehúse ejecutar las órdenes administrativas impartidas por el supervisor, u omite ejecutarlas por negligencia;

- e) cuando el consultor traspase el contrato o los subcontratos sin autorización de la autoridad contratante;
- f) cuando el consultor quiebre o se declare insolvente, o haya recibido un auto de embargo, o se componga con sus acreedores, o tenga tratos comerciales con un depositario, un fideicomisario o un administrador en beneficio de sus acreedores, o entre en liquidación;
- g) cuando se dicte sentencia firme desfavorable con respecto a una infracción que afecte a la conducta profesional del consultor;
- h) cuando se produzca cualquier otro impedimento legal que obstaculice la ejecución del contrato;
- i) cuando tenga lugar cualquier modificación de organización que implique un cambio de la personalidad jurídica, la naturaleza o el control del consultor, a menos que dicha modificación se haya incluido en una cláusula adicional del contrato;
- j) cuando el consultor no mantenga su independencia con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 12;
- k) cuando el consultor no ofrezca las garantías o el seguro requeridos, o cuando la persona que haya facilitado la citada garantía o seguro no esté en condiciones de cumplir con sus compromisos.
- 41.3. La rescisión tendrá lugar sin perjuicio de cualesquiera otros derechos o poderes contractuales de la autoridad contratante y del consultor. Posteriormente, la autoridad contratante podrá terminar las obras por su cuenta o celebrar cualquier otro contrato con un tercero por cuenta del consultor. La responsabilidad del consultor por retraso en la terminación cesará inmediatamente después de que la autoridad contratante rescinda el contrato, sin perjuicio de cualquier otra responsabilidad en que pueda haber incurrido con anterioridad.
- 41.4. Cuando se haya rescindido el contrato o cuando el consultor haya recibido la notificación de tal rescisión, el consultor tomará inmediatamente las medidas necesarias para cesar los servicios rápida y ordenadamente y a fin de reducir los gastos al mínimo.
- 41.5. Tras la rescisión, el supervisor certificará lo antes posible el valor de los servicios y todas las cantidades adeudadas al consultor en la fecha de dicha rescisión.
- 41.6. La autoridad contratante no estará obligada a efectuar nuevos pagos al consultor hasta que los servicios estén terminados, después de lo cual dicha autoridad tendrá derecho a que el consultor le reintegre los costes adicionales si los hubiere, relativos a la terminación de los servicios, o pagará cualquier saldo que se le adeude al consultor.
- 41.7. Si la autoridad contratante rescindiere el contrato, tendrá derecho a que el consultor le reembolse cualquier daño que haya sufrido hasta una cantidad máxima estipulada en el contrato. En caso de que no se hubiere establecido cantidad máxima alguna, la autoridad contratante únicamente tendrá derecho al reembolso de la parte del precio del contrato correspondiente al valor de la parte de los servicios que, por incumplimiento del consultor, no hayan podido cumplirse satisfactoriamente.
- 41.8. En caso de que la rescisión no se debiere a una acción u omisión del consultor, éste tendrá derecho a reclamar, además de las cantidades que se le deban por el trabajo ya realizado, una indemnización por daños y perjuicios.
- Artículo 42*
- Rescisión por parte del consultor**
- 42.1. El consultor podrá rescindir el contrato, previa notificación a la autoridad contratante con 14 días de antelación, si la autoridad contratante:
- a) omitiere abonar al consultor los importes devenidos en virtud de un certificado del supervisor después de la expiración del plazo indicado en el apartado 2 del artículo 38;
- b) incumpliere repetidamente sus obligaciones después de repetidas advertencias; u
- c) ordenara la suspensión de la totalidad o de parte de los servicios por más de 180 días, por motivos no estipulados en el contrato, o que no sean consecuencia de una omisión del consultor.
- 42.2. Dicha rescisión se entenderá sin perjuicio de los demás derechos que la autoridad contratante o el consultor hayan adquirido en virtud del contrato.
- 42.3. En caso de tal rescisión, la autoridad contratante pagará al consultor todos los daños o perjuicios que pueda haber sufrido. Dicho pago adicional no podrá exceder de los límites que deberán especificarse en el contrato.
- Artículo 43*
- Fuerza mayor**
- 43.1. Se considerará que ninguna de las Partes incurre en omisión o incumplimiento de sus obligaciones con arreglo al contrato cuando la ejecución de dichas obligaciones se vea impedida por cualquier circunstancia de fuerza mayor que surja después de la fecha

de la notificación de adjudicación o de la fecha de entrada en vigor del contrato, cualquiera que sea la primera.

Artículo 44

Fallecimiento

- 43.2. A los efectos del presente artículo, por «fuerza mayor» se entenderá huelgas, cierres patronales o cualesquiera otros conflictos laborales, actos de elementos delictivos, guerras declaradas o no, bloqueos, insurrección, revueltas, epidemias, corrimientos de tierras, seísmos, tormentas, rayos, inundaciones, riadas, agitaciones sociales, explosiones y otras circunstancias imprevisibles similares que escapen del control de cualquiera de las partes y que no puedan superarse mediante la aplicación de la debida diligencia de ninguna de las partes.
- 43.3. No obstante lo dispuesto en los artículos 24 y 41, el consultor no estará sujeto a indemnización de daños y perjuicios ni rescisión por incumplimiento siempre y en la medida en que su demora en la ejecución u otro incumplimiento en el cumplimiento de sus obligaciones con arreglo al contrato se derive de una circunstancia de fuerza mayor. Asimismo, no obstante lo dispuesto en los artículos 38 y 42, la autoridad contratante no estará obligada al pago de intereses en relación con pagos atrasados, no ejecución ni rescisión por parte del consultor por causa de incumplimiento siempre y en la medida en que la demora u otro incumplimiento de la autoridad contratante en el cumplimiento de sus obligaciones se derive de una circunstancia de fuerza mayor.
- 43.4. Si cualquiera de las partes considera que se ha producido cualquier circunstancia de fuerza mayor que pudiere afectar al cumplimiento de sus obligaciones, lo notificará sin demora a la otra parte y el supervisor, detallando la naturaleza, la duración probable y las repercusiones previsibles de dicha circunstancia. Salvo disposición en contra por escrito del supervisor, el consultor seguirá cumpliendo sus obligaciones contractuales en la medida en que sea razonablemente factible, y buscará todos los medios alternativos posibles para impedir que dicha circunstancia de fuerza mayor impida el cumplimiento de sus obligaciones. El contratista no hará uso de tales medios alternativos salvo cuando lo requiera el supervisor.
- 43.5. Si el consultor hubiere de sufragar gastos adicionales para cumplir las instrucciones del supervisor o debido al empleo de medios alternativos con arreglo al apartado 4 del artículo 43, el supervisor certificará la cuantía de los mismos.
- 43.6. Si se producen circunstancias de fuerza mayor y éstas se prolongan durante un período de 180 días, sin perjuicio de toda prórroga del plazo de ejecución que pudiera haberse concedido al consultor a causa de las mismas, cada una de las partes tendrá derecho a notificar a la otra parte la rescisión del contrato en un plazo de 30 días. Si a la expiración de dicho plazo de 30 días, persistieren las circunstancias de fuerza mayor, el contrato quedará rescindido y, por lo tanto, las partes quedarán liberadas del futuro cumplimiento del contrato.
- 44.1. Cuando el consultor fuere una persona física, el contrato quedará rescindido automáticamente al fallecer aquél. No obstante, la autoridad contratante estudiará toda propuesta presentada por los herederos o causahabientes si éstos notificaren su deseo de proseguir el contrato. La decisión de la autoridad contratante será notificada a las personas interesadas dentro del plazo de un mes a partir del recibo de la propuesta.
- 44.2. Cuando el consultor esté constituido por varias personas físicas y fallezca una de ellas, las partes acordarán un informe sobre el avance de los servicios y la autoridad contratante decidirá rescindir o continuar el contrato según el compromiso formulado por los supervivientes y, en su caso, los herederos o causahabientes.
- 44.3. En los casos contemplados en los apartados 1 y 2 del artículo 44, las personas que propongan proseguir la ejecución del contrato lo notificarán a la autoridad contratante en un plazo de 15 días a partir de la fecha del fallecimiento.
- 44.4. Dichas personas serán responsables solidariamente a menos que las condiciones especiales dispongan otra cosa, de la correcta ejecución del contrato, al igual que el consultor inicial. La prosecución del contrato estará sujeta a las normas relativas a la constitución de la garantía fijadas en las presentes condiciones.

RESOLUCIÓN DE LITIGIOS

Artículo 45

Resolución de litigios

- 45.1. La autoridad contratante y el consultor procurarán en todo lo posible resolver amistosamente cualquier litigio relacionado con el contrato que pudiere surgir entre ellos o entre el supervisor y el consultor.
- 45.2. Las condiciones especiales se estipularán:
- a) el procedimiento de resolución amistosa de los litigios;
 - b) los plazos dentro de los que podrá recurrirse al procedimiento de resolución amistosa una vez que se haya notificado el litigio a la otra parte y el plazo límite para llegar a dicha resolución. No obstante, el plazo límite estipulado para llegar

a dicha resolución no excederá 120 días a partir del inicio del procedimiento adoptado;

- c) los plazos para responder por escrito a una solicitud de resolución amistosa o a otras solicitudes autorizadas en el curso de este procedimiento, así como las consecuencias del incumplimiento de dichos plazos.

45.3. Las partes podrán acordar la resolución del litigio recurriendo a una conciliación por mediación de un tercero dentro de un plazo establecido, en caso de que fracasare el procedimiento de resolución amistosa.

45.4. El procedimiento de resolución amistosa o mediante conciliación que se adopte contemplará en cualquier caso un procedimiento en el que se notifiquen a la otra parte las reclamaciones y las respuestas.

45.5. Si no se llegare a una resolución amistosa ni a una conciliación en los plazos estipulados, el litigio deberá:

- a) en el caso de un contrato nacional, resolverse con arreglo a la legislación nacional del Estado de la autoridad contratante; y
- b) en el caso de un contrato transnacional, se resolverá o bien:
 - i) si las partes en el contrato así lo acuerdan, de conformidad con lo dispuesto en la legislación nacional del Estado de la autoridad contratante o con arreglo a sus prácticas internacionales consolidadas; o bien
 - ii) mediante arbitraje, con arreglo a las normas de procedimiento adoptadas con arreglo al convenio.